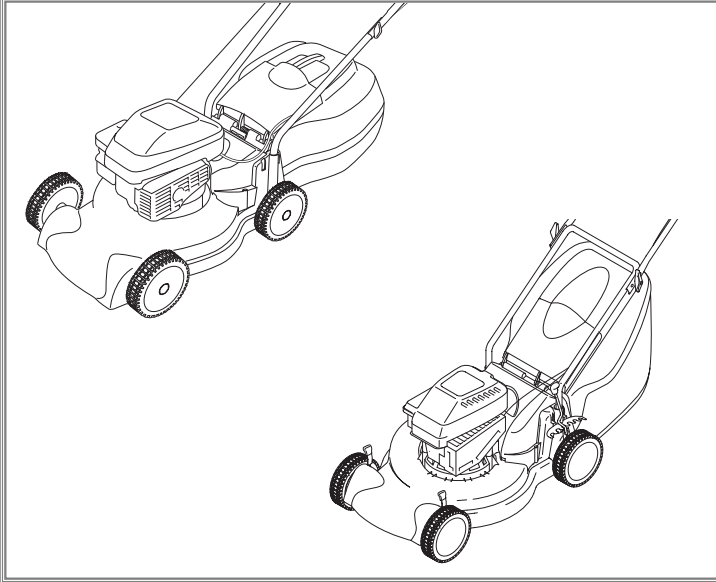


Electrolux



PETROL WHEELED ROTARY LAWNMOWER

SICHELMÄHER MIT BENZINMOTOR

TONDEUSE THERMIQUE

CORTACÉSPED ROTATIVO DE GASOLINA A RUEDAS

TOSAERBA A SCOPPIO CON RUOTE

BENZINE WIELMAAIER

HJULGÅENDE, BENSINDREVET ROTORGRESSKLIPPER

BENSIINIKÄYTTÖINEN RUOHONLEIKKURI

GRÄSKLIPPARE MED HJUL OCH BENSINMOTOR

BENZINDREVET ROTORPLÆNEKLIPPER PÅ HJUL



Please Note :- This manual covers various products. Please read the user instructions carefully to fully identify, assemble and use the features that apply to your petrol wheeled rotary lawnmower

Hinweis: Dieses Handbuch ist für verschiedene Produkte bestimmt. Diese Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen und die einzelnen Bestandteile, die auf Ihren Rasenmäher zutreffen, identifiziert, zusammengesetzt und verwendet werden.

Note: Ce manuel couvre plusieurs appareils. Veuillez lire attentivement les instructions pour identifier, assembler et utiliser les pièces de votre tondeuse thermique

Nota:- Este manual cubre varios productos. Lea cuidadosamente las instrucciones del usuario para identificar totalmente, ensamblar y utilizar las características aplicables a su cortacésped rotativo de gasolina a ruedas.

Si prega di voler notare che questo manuale si occupa di vari prodotti. Si prega di voler leggere con attenzione le istruzioni d'uso per identificare, montare e usare a fondo le caratteristiche corrispondenti al vostro tosaerba a scoppio rotativo con ruote.

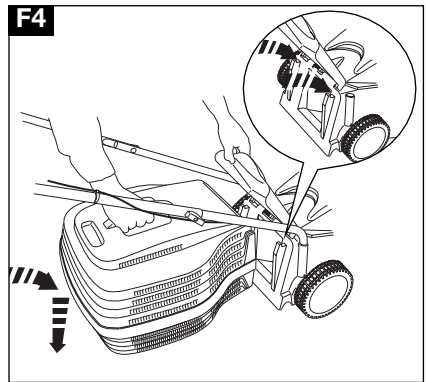
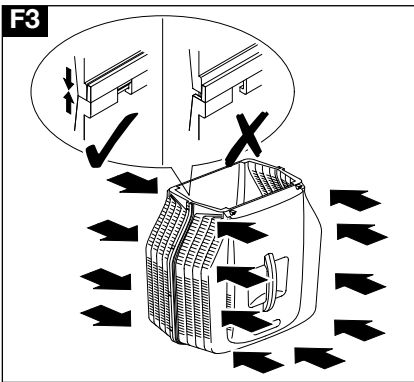
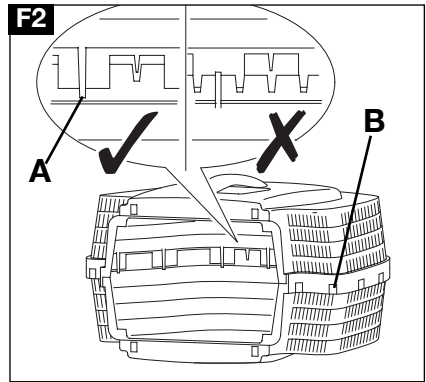
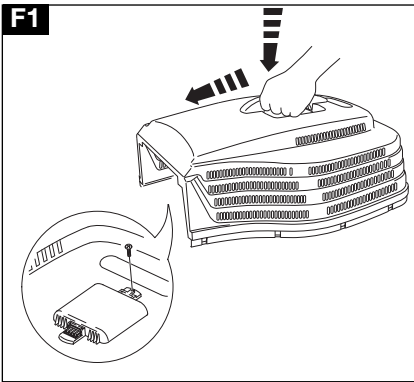
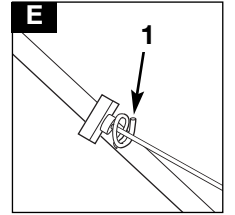
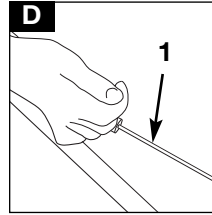
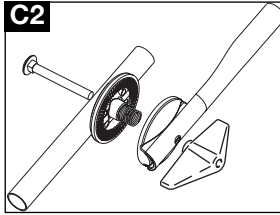
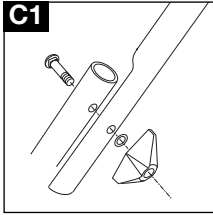
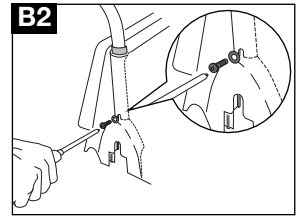
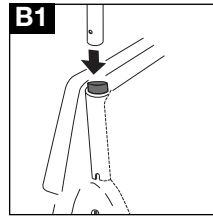
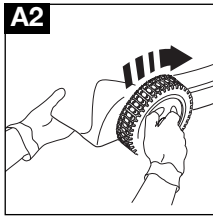
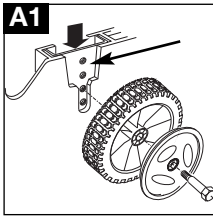
Let op: In deze handleiding worden verschillende producten beschreven. U dient de handleiding dan ook in zijn geheel grondig door te lezen voor identificatie, montage en het juiste gebruik van de voorzieningen die van toepassing zijn op uw Benzine Wielmaaier.

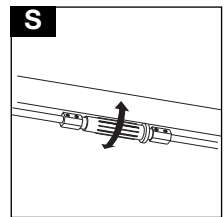
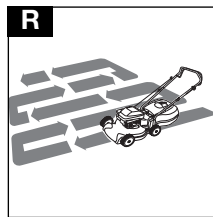
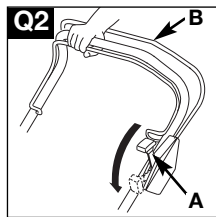
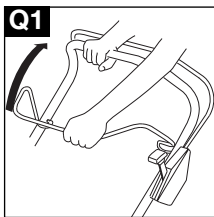
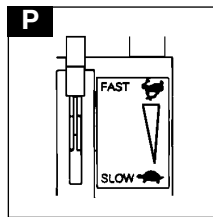
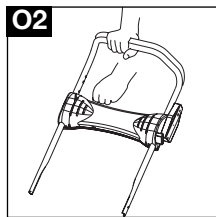
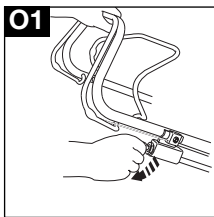
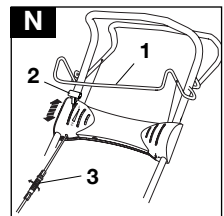
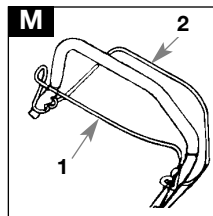
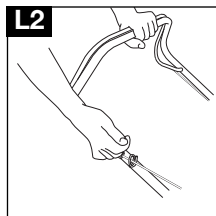
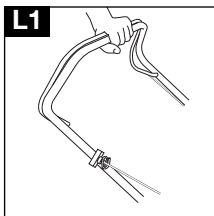
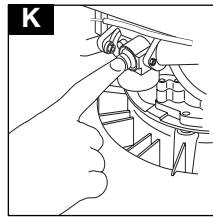
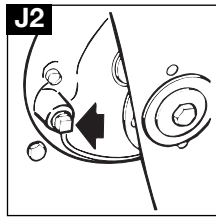
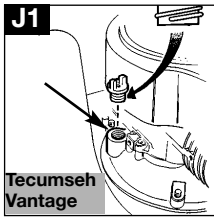
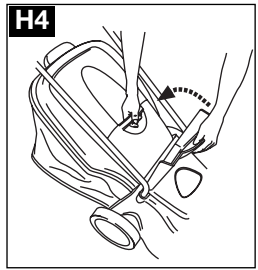
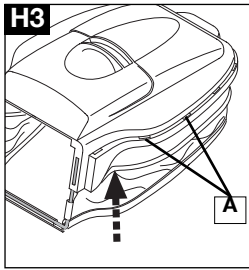
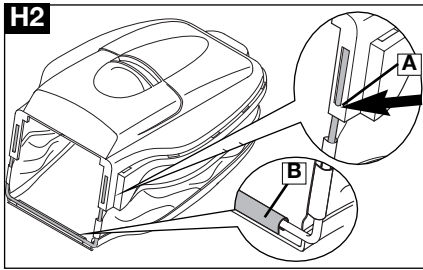
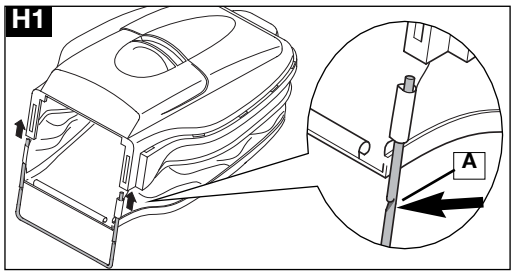
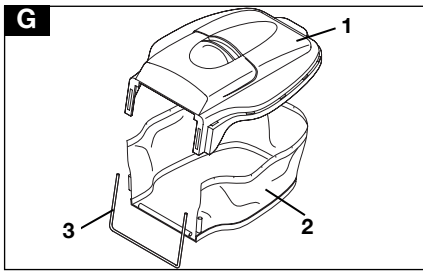
OBS! Denne håndboken omhandler ulike typer gressklippere. Les bruksanvisningen nøye, slik at du kan identifisere, montere og bruke den klipperen du har kjøpt.

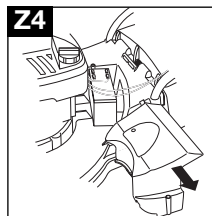
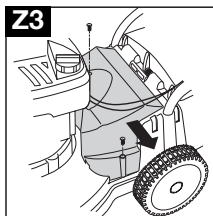
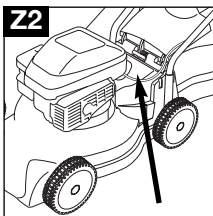
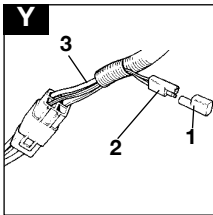
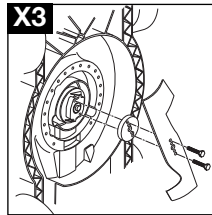
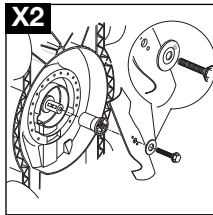
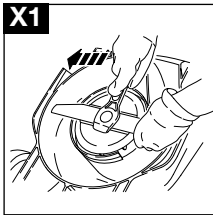
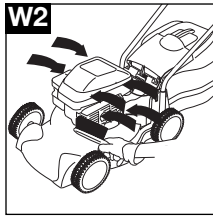
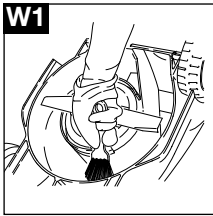
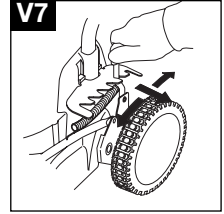
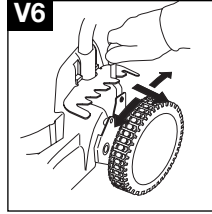
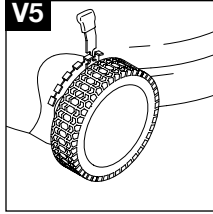
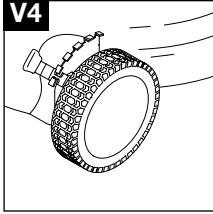
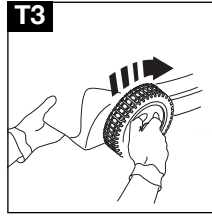
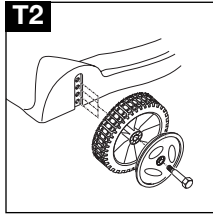
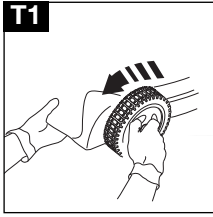
Huom: Tämä käyttöohje kattaa useita tuotteita. Lue ohje huolella, jotta varmasti tunnistat oman koneesi, osat koota sen ja voit hyvin käyttää leikkurisi ominaisuuksia hyödyesesi.

OBS: Denna handbok behandlar olika produkter. Läs bruksanvisningen omsorgsfullt så att du har fullt klart för dig vilken maskin det gäller, hur du sätter samman den och hur du använder de olika funktionerna på din gräsklippare med hjul och bensinmotor.

Bemærk: Denne manual gælder for flere forskellige produkter. Læs brugsvejledningen nøje for at identificere, samle og anvende de enheder, som er relevante for Deres benzindrevne rotorplæneklipper.







SICHERHEITSMABNAHMEN



Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung kann dieser Rasenmäher gefährlich sein! Dieser Rasenmäher kann den Bediener und andere schwer verletzen; die Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften müssen unbedingt beachtet werden, damit eine angemessene Sicherheit und Leistung beim Gebrauch dieses Rasenmähers gewährleistet werden kann. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die in dieser Betriebsanleitung und am Rasenmäher gegebenen Warn- und Sicherheitshinweise zu beachten. Den Rasenmäher nur dann verwenden, wenn der vom Hersteller bereitgestellte Grasauffangbehälter oder die Schutzvorrichtungen korrekt angebracht sind.

Erklärung der verschiedenen, am Sichelmäher befindlichen Symbole



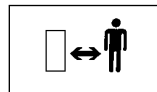
Achtung



Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.



Der Rasenmäher muß während des Mähens immer auf dem Boden bleiben. Durch Kippen oder Anheben des Rasenmähers können Steine fortgeschleudert werden.



Es dürfen sich keine Personen in der Nähe befinden. Es darf nicht gemäht werden, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere im Mähbereich befinden.



Nehmen Sie sich davor in acht, daß der Rasenmäher nicht in Ihre Zehen oder Hände schneiden kann. Hände oder Füße dürfen sich nicht in der Nähe des rotierenden Messers befinden.



Die Zündkerzenzuleitung muß getrennt werden, bevor Wartungsarbeiten, Reinigungen oder Einstellungen ausgeführt werden oder der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt.



Das Messer wird sich noch weiterdrehen, nachdem die Maschine ausgeschaltet wurde. Warten, bis alle Maschinenteile zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor diese berührt werden.

Gemäß den Vorschriften zur Lärmverhütung dürfen Rasenmäher werktags nicht von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr und von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr und auch nicht an Sonn- und Feiertagen verwendet werden. Bitte beachten Sie außerdem mögliche zusätzliche örtliche Vorschriften.

Allgemeines

1. Kinder oder Personen, die nicht mit der ordnungsgemäßen Benutzung dieses Rasenmähers vertraut sind, dürfen auf keinen Fall erlauben sein, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Vorschriften enthalten ggf. Altersbeschränkungen.
2. Den Rasenmäher in der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise und nur für die vorgesehenen Funktionen verwenden.
3. Den Rasenmäher nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.
4. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

Angaben zur Sicherheit bei der Verwendung von Kraftstoff

ACHTUNG - Benzin ist leicht entzündbar

- Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln muß Schutzkleidung getragen werden.
- Hautkontakt vermeiden.

- Benzin und Motorenöl vor dem Transportieren des Produkts ablassen.
- Kraftstoff an einem kühlen Ort in einem Behälter, der speziell für diesen Zweck vorgesehen ist, aufbewahren. Im allgemeinen sind Plastikbehälter nicht geeignet.
- Nur draußen auftanken und während des Nachfüllens nicht rauchen.
- Kraftstoff einfüllen, **BEVOR** der Motor gestartet wird. Niemals den Einfüllverschluss entfernen oder Kraftstoff einfüllen, während der Motor läuft oder noch heiß ist.
- Falls Benzin verschüttet wird, darf der Motor nicht gestartet werden. Die Maschine muß vom Bereich, in dem das Benzin verschüttet wurde, entfernt werden; es muß darauf geachtet werden, daß keine Entflammungsmöglichkeit geschaffen wird, bis sich die Benzindämpfe vollständig aufgelöst haben.
- Alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel wieder an ihrer korrekten Position anbringen.
- Den Rasenmäher vor dem Starten vom Bereich, an dem er aufgetankt wurde, entfernen.
- Kraftstoff muß an einem kühlen Ort, weg von offenen Flammen aufbewahrt werden.

Vorbereitung

1. Nicht barfuß oder mit offenen Sandalen mähen. Immer geeignete Kleidung, Handschuhe und feste Schuhe tragen.
2. Es wird empfohlen, einen Ohrschutz zu tragen.
3. Sicherstellen, daß keine Stecken, Steine, Knochen, Draht oder Schutt auf dem Rasen liegen; sie könnten durch das Messer fortgeschleudert werden.
4. Vor der Verwendung und nach Erhalt eines kräftigen Stoßes muss die Maschine auf Anzeichen eines Verschleißes oder einer Beschädigung überprüft und bei Bedarf die entsprechenden Reparaturarbeiten ausgeführt werden.

5. Abgenutzte oder beschädigte Messer müssen zusammen mit ihren Befestigungen als ganze Sätze ausgewechselt werden, um das Gleichgewicht beizubehalten.
6. Fehlerhafte Schalldämpfer auswechseln lassen.

Verwendung

1. Den Motor nicht in einem geschlossenen Bereich laufen lassen, wo sich Abgase (Kohlenmonoxid) ansammeln können.
2. Den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
3. Rasenmäher sollten, wenn möglich, nicht in nassem Gras verwendet werden.
4. In nassem Gras ist Vorsicht geboten, da Sie leicht Ihren Halt verlieren können.
5. An Hängen muß sichergestellt werden, daß Sie einen sicheren Halt haben und rutschfeste Schuhe tragen.
6. Hänge nie von oben nach unten, sondern immer quer zum Hang mähen.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung am Hang ändern.
8. Das Mähen an Bänken und Hängen kann gefährlich sein. Nicht an **Bänken** oder **steilen** Hängen mähen.
9. Beim Mähen nicht rückwärtsgehen, da Sie stolpern könnten. Beim Mähen nur gehen, niemals laufen.
10. Beim Mähen den Rasenmäher nie in Ihre Richtung ziehen.
11. Die Bedienerpräsenzsteuerung (OPC) zum Abschalten des Motors loslassen, bevor der Rasenmäher über andere Oberflächen als Gras geschoben oder zu und vom zu mähenden Bereich transportiert wird.
12. Den Rasenmäher niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen verwenden.

SICHERHEITSMABNAHMEN

13. Den Motor nicht überdrehen oder die Reglereinstellungen ändern. Eine übermäßige Geschwindigkeit ist gefährlich und reduziert die Benutzungsdauer des Rasenmähers.
 14. Vor dem Starten alle Messer- und Antriebskupplungen ausrücken. **(siehe Seite 4)**
 15. Niemals Hände oder Füße in die Nähe der Schneidvorrichtung bringen, insbesondere beim Einschalten des Motors.
 16. Den Rasenmäher beim Starten des Motors nicht kippen.
 17. Während der Motor läuft, dürfen sich Ihre Hände niemals in der Nähe der Grasauslaßöffnung befinden.
 18. Einen Rasenmäher niemals anheben oder tragen, wenn der Motor noch läuft.
 19. Die Zündkerzenzuleitung kann heiß sein - deshalb ist beim Umgang damit Vorsicht geboten.
 20. Es dürfen keine Wartungsarbeiten an Ihrem Rasenmäher ausgeführt werden, solange der Motor noch heiß ist.
 21. Zum Abschalten des Motors die Bedienerpräsenzsteuerung loslassen und warten, bis das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist:
 - bevor der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt.
 22. Den Motorbremsbügel zum Stoppen des Motors loslassen. Warten, bis das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist, die Zündkerzenleitung trennen und warten, bis der Motor abgekühlt ist:
 - bevor Benzin nachgefüllt wird;
 - bevor eine Blockierung entfernt wird;
 - bevor der Rasenmäher überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran ausgeführt werden;
 - wenn Sie einen Gegenstand treffen. Der Rasenmäher darf erst dann wieder verwendet werden, wenn absolut sichergestellt wurde, daß sich der gesamte Rasenmäher in einem sicheren Betriebszustand befindet;
 - wenn der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. In diesem Falle muß er sofort überprüft werden. Ein übermäßiges Vibrieren kann Verletzungen verursachen.
- 23. Während der Motor abgestellt ist, die Gashebeleinstellung reduzieren, und falls der Motor mit einem Absperrventil versehen ist, die Kraftstoffzufuhr nach dem Mähen abschalten.**

Wartung und Lagerung

1. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, damit ein sicherer Betriebszustand des Rasenmähers gewährleistet ist.
2. Die Grasauffangvorrichtung häufig auf Verschleiß und schlechten Zustand überprüfen.
3. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen für einen sicheren Zustand ausgewechselt werden.
4. Nur für dieses Produkt spezifizierte Messer, Messerbefestigungsschrauben, Distanzschrauben und Gebläsead beim Auswechseln verwenden.
5. Den Rasenmäher niemals mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude abstellen, wo Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
6. Der Motor muß zuerst abgekühlt sein, bevor der Rasenmäher in einen geschlossenen Bereich gestellt wird.
7. Um die Brandgefahr zu reduzieren, müssen Motor, Schalldämpfer, Gehäuse und Kraftstoffaufbewahrungsbereich frei von Gras, Blättern oder übermäßig viel Schmierfett gehalten werden.
8. Falls der Kraftstofftank entleert werden muß, sollte dies draußen geschehen.
9. Bei der Einstellung des Rasenmähers darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und feststehenden Teilen der Maschine einklemmen.

MONTAGEANWEISUNGEN

RADMONTAGE (WO ERFORDERLICH)

1. Eines der Löcher in der Befestigungsplatte auswählen und dessen Position notieren, da alle vier Räder dieselbe Position haben müssen **(A1)**.
2. Die Befestigungsschraube durch das Loch in der Radkappe, das Rad und durch das ausgewählte Loch in der Befestigungsplatte bringen.
3. Die Radnabe im Uhrzeigersinn drehen, bis die Radeinheit sicher angebracht ist **(A2)**.

GRIFFE

Untere Griffe

1. Falls die Schnitthöhe Ihrer Maschine mit Hebeln **(siehe Einstellung, Seite 5)** eingestellt werden kann, muß sichergestellt werden, daß die höchste Schnitthöheneinstellung ausgewählt wurde, bevor Schritte 2 & 3 ausgeführt werden.
2. Jede Seite des unteren Griffs gemäß **Abb. B1** in die Haube schieben.
3. Jede Seite des Griffs fest herunterdrücken, bis er sicher in der Haube positioniert ist **(B2)**.
4. Die Schraube mit Hilfe eines Kreuzkopf-Schraubenziehers durch die Unterlegscheibe und in die Löcher bringen und gemäß **Abb. B2** fest an der Haube anbringen.

Obere Griffe

1. Den unteren und oberen Griffbügel zueinander ausrichten. Die Schrauben und die Scheiben montieren und mit Schraubknöpfen festziehen. **(C1 & C2)**.
2. Die Kabel mit den gelieferten Kabelbändern an den Griffen befestigen. Dabei muß sichergestellt werden, daß die Kabel nicht zwischen den oberen und unteren Griffen eingeklemmt werden.

Bel angebrachten Griffeneinstellungsvorrichtungen

1. Die Griffeneinheit in die Position bringen, die für Sie am bequemsten ist und die Griffeneinstellvorrichtungen **(C2)** auf beiden Seiten des Rasenmähers anziehen.

ZUGSTARTER

- Die Bremse muß durch Ziehen den OPC-Hebels zum Griff gelöst werden, bevor die Schnur herausgezogen wird.
1. Die Zündkerzenzuleitung trennen.
 2. Den OPC-Hebel ziehen, um die Bremse am Motor zu lösen.
 3. Das starterseil so weit wie möglich herausziehen **(D1)**.
 4. Das seil an der das starterseil am Griff festmachen **(E1)**.

MONTAGEANWEISUNGEN

ZUSAMMENSETZEN DER GRASAUFFANGVORRICHTUNG - GRASAUFFANGBEHÄLTER AUS KUNSTSTOFF

Hinweis: Es muß sichergestellt werden, daß kein Zwischenraum zwischen Schutzklappe und Grasauffangvorrichtung vorhanden ist.

Wenn kein Grasauffang erforderlich ist, kann der Rasenmäher ohne Grasauffangvorrichtung verwendet werden. Dabei muß sichergestellt werden, daß die Schutzklappe vollständig geschlossen ist.

1. Den Grasauffangbehältergriff oben an einer der Grasauffangbehälterhälften einfügen. Fest nach unten und nach vorne drücken, bis der Griff einrastet. **(F1)**
2. Die Grasauffangbehälterhälfte umdrehen und die Schraube in das Loch **(siehe Abb. F1)** einfügen und fest anziehen.
3. Die beiden Hälften des Grasauffangbehälters aufeinanderlegen und jeden Positionierungspunkt **(F2-A)** korrekt positionieren, **ohne** die Klemmen vollständig einrasten zu lassen. Wenn die Positionierungspunkte korrekt positioniert sind, müssen die beiden Hälften des Grasauffangbehälters fest zusammengedrückt werden, so daß alle Klemmen vollständig eingerastet sind. **(F2-B)**
4. Zur Befestigung der Grasauffangvorrichtung am Rasenmäher muß die Schutzklappe **(F3)** angehängt und sichergestellt werden, daß die Auslaßklappe sauber und frei ist.
5. Die zusammengesetzte Grasauffangvorrichtung auf 2 Positionierungspunkte hinten an der Haube positionieren **(F4)**.
6. Die Schutzklappe über die Grasauffangvorrichtung positionieren. Dabei muß sichergestellt werden, daß die Grasauffangvorrichtung richtig positioniert ist.
 - Zum Ausbau muß das obige Verfahren umgekehrt ausgeführt werden.

ZUSAMMENSETZEN DER GRASAUFFANGVORRICHTUNG - STOFFSACK

G1 - Oberteil

G2 - Auffangbehälter aus Stoff

G3 - 'U'-Rahmen

1. U-Rahmen durch Seitenmuffen des Stoffsacks und dann in den Deckel einfügen. Dabei muß sichergestellt werden, daß das kleine Metallrohr **(H1-A)** sicher positioniert ist **(H2-A)**.
2. Die untere Muffe des Stoffsacks am U-Rahmen befestigen **(H2-B)**.
3. Vorne am Oberteil **(H3)** beginnen und den Rand des Auffangbehälters aus Stoff an der Oberteil-Innenkante einfügen, bis dieser an allen Sicherungspunkten eingerastet ist **(H3-A)**. Den Rand solange einfügen, bis der Auffangbehälter sicher befestigt ist.
4. Die zusammengesetzte Grasauffangvorrichtung auf 2 Positionierungspunkte hinten an der Haube positionieren.
5. Die Schutzklappe über die Grasauffangvorrichtung positionieren **(H4)**. Dabei muß sichergestellt werden, daß die Grasauffangvorrichtung richtig positioniert ist.
 - Zum Ausbau muß das obige Verfahren umgekehrt ausgeführt werden.

ANGABEN ZUM MOTOR

Öl

1. Wenn Öl nachgefüllt werden muß:
 - a) Den Öleinfüllverschluß entfernen.
 - b) Öl bis zur VOLL-Markierung am Pegelstab einfüllen.
2. Ein hochwertiges SAE 30 Viertaktöl verwenden.
3. Den Ölstand regelmäßig nach jeweils 5 Betriebsstunden überprüfen.
4. Je nach Erfordernis Öl hinzufügen, um den Ölstand auf der VOLL-Markierung am Pegelstab zu halten.
5. Das Öl nach den ersten **fünf Betriebsstunden** und danach nach jeweils 25 Betriebsstunden wechseln.
6. Das Öl immer dann wechseln, wenn der Motor noch warm - jedoch nicht zu heiß - ist. Es dürfen niemals Wartungsarbeiten bei heißem Motor ausgeführt werden.

Benzin

1. Frisches bleifreies Normalbenzin verwenden.
2. **NIEMALS VERBLEITES BENZIN VERWENDEN**
Bei Verwendung von verbleitem Benzin wird der Auspuff rauchen; außerdem würde dies zu einer irreparablen Beschädigung von Motoren, die mit einem Katalysator versehen sind, führen.
3. Den Kraftstofftank nicht füllen, wenn der Motor heiß ist.
4. Während des Auffüllens des Tanks darf nicht geraucht werden.
5. Den Kraftstofftank nicht füllen, während der Motor läuft.

6. Damit kein Schmutz in das Kraftstoffsystem gelangen kann, muß Gras und Schmutz vom Benzineinfüllverschluß entfernt werden, bevor dieser aufgeschraubt wird.
7. Es wird empfohlen, den Tank über einen Trichter mit Filter zu füllen.
8. Vor dem Starten des Motors muß verschüttetes Benzin entfernt werden.

Nur Tecumseh Vantage

Beim Einfüllen von Öl

- Fassungsvermögen für Öl: 0,6 Liter
- a. Öleinfülldeckel abschrauben.
- b. Öl immer langsam einzufüllen.
- c. Bis zum Überlaufpunkt im Öleinfüllloch füllen **(J1)**.
- d. Öleinfülldeckel wieder einsetzen. Sorgfältig festschrauben.
- Ölwechsel nach den ersten **2 Betriebsstunden**, danach alle 25 Arbeitsstunden.

Ablassen des Öls.

- Die Zündkerzenzuleitung trennen und den Auspuff abkühlen lassen.
- Den Rasenmäher auf die Seite drehen; der Auspuff muß sich dabei ganz oben befinden.
- Die Ablassschraube entfernen. **(J2)**
- Einen geeigneten Behälter unter den Rasenmäher stellen.
- Den Rasenmäher wieder auf seine Räder stellen. Das Öl wird dann in den Behälter laufen.

STARTEN - EINSPRITZEN

Hinweis: Wenn der Motor zum ersten Mal gestartet wird, muß Öl und Benzin gemäß den im Abschnitt **Öl und Benzin** gegebenen Anweisungen eingefüllt werden.

Ein Vorpumpen ist gewöhnlich nicht erforderlich, wenn ein warmer Motor erneut gestartet wird. Bei kaltem Wetter muß das Pumpen jedoch ggf. wiederholt werden.

Briggs und Stratton Motoren

1. Den Gashebel auf SCHNELL oder LAUF gemäß den gegebenen Anweisungen im entsprechenden Abschnitt einstellen.
2. Den primer (**K**) fünfmal fest drücken.
3. Die Anweisungen im Abschnitt **Verwendung - Starten und Stoppen** beachten.
4. Falls der Motor nach dreimaligem Ziehen des starteseil noch immer nicht startete, muß der primer dreimal gedrückt und Schritt 3 wiederholt werden.

Tecumseh Motoren

1. Den Gashebel auf SCHNELL oder LAUF einstellen.

2. Den primer dreimal drücken. Zwischen jedem Drücken ca. 2 Sekunden warten. Bei kaltem Wetter (13°C oder darunter) muß der primer fünfmal gedrückt werden.
 3. Die Anweisungen im Abschnitt **Verwendung - Starten und Stoppen** beachten.
- **DEN PRIMER NICHT ZUM ERNEUTEN STARTEN EINES WARMEN MOTORS VERWENDEN.**

Starten des Motors danach


1. Den Gashebel (falls installiert) auf LAUF oder SCHNELL einstellen und den primer dreimal fest drücken, bevor der Motor gestartet wird. (Falls der Motor stoppte, da das Benzin ausging, muß der Tank nachgefüllt und der primer dreimal gedrückt werden.)

VERWENDUNG

STARTEN UND STOPPEN

RASENMÄHER OHNE MOTORANTRIEB

Hinweis: Ihre oberen Griffe sehen möglicherweise anders aus als die hier gezeigten. Das Verfahren ist jedoch gleich.

1. Die Zündkerzenzuleitung anschließen.
2. Falls installiert, den Gashebel auf SCHNELL  einstellen.
3. Den OPC-Hebel zum Griff ziehen (**L1**), dadurch wird die Bremse gelöst.
4. Das starteseil so weit herausziehen, bis Sie einen Widerstand spüren. Das starteseil wieder langsam aufwickeln lassen und dann den starteseil so weit wie möglich herausziehen (**L2**).
5. Nachdem der Motor startete, muß dieser 30 Sekunden lang laufen, bevor mit dem Mähen begonnen wird. **Zum Stoppen des Rasenmähers** muß der OPC-Hebel losgelassen werden.

RASENMÄHER MIT RADANTRIEB

1. Das Verfahren für Rasenmäher ohne Motorantrieb befolgen.
 2. Der Radantriebshebel muß oben am Griff sein, um den Vorwärtsantrieb ein- und auszurücken (**M1**).
 3. Durch Loslassen des Radantriebshebels wird der Vorwärtsantrieb automatisch gestoppt.
- Zum Stoppen des Rasenmähers** muß zuerst der Radantriebshebel und dann der OPC-Hebel losgelassen werden.

ZWEIGANG

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes achten Sie auf Bewegungsfreiheit der Hinterräder. Ohne den Radantriebshebel **N1** zu betätigen, bewegen Sie das Gerät vor und zurück. Während des Bewegungsvorganges stellen Sie den Antriebsgeschwindigkeitshebel **N2** von

langsam auf schnell. Blockieren die Hinterräder, muß der Bowdenzug justiert werden. Die Einstellung erfolgt durch Drehen der Stellschraube in Uhrzeiger-/Uhrzeigergegenrichtung, bis die Hinterräder frei drehen und das Gerät sich rückwärts bewegen läßt.

SCHLÜSSELSTART



Nur Schlüsselstart: Während des Mähens wird Ihr Akku aufgeladen.

Hinweis: Ihr Rasenmäher kann durch Ausführen der Schritte 1 - 5 im Abschnitt für Rasenmäher ohne Radantrieb manuell gestartet werden.

Der Radantrieb kann durch Ausführen der Schritte 2 - 3 im Abschnitt für Rasenmäher mit Radantrieb gestartet werden.

1. Schritte 1 - 3 für den Rasenmäher ohne Radantrieb befolgen.
 2. Den Schlüssel drehen und solange halten, bis der Rad startet (**O1 und O2**). Der Schlüssel wird auf seine ursprüngliche Position zurückkehren, wenn er losgelassen wird.
 3. Wenn der Motor bei Drehen des Schlüssels nicht startet, muß Ihr Akku möglicherweise aufgeladen werden.
- Zum Stoppen des Rasenmähers** muß zuerst der Motorantriebshebel und dann der OPC-Hebel losgelassen werden.

GASHEBEL (FALLS INSTALLIERT) (P)

1.  zeigt die SCHNELL-(Lauf)-Stellung.
2.  zeigt die LANGSAM-(Leerlauf)-Stellung.

VERWENDUNG

STARTEN UND STOPPEN

MESSER, BREMSE, KUPPLUNG (BBC)

Bei einem BBC-Modell kann der Motor auch dann laufen, wenn die Bremse angezogen ist.

Der Motorantriebshebel muß oben am Griff sein, um den Vorwärtsantrieb, **falls installiert**, ein- und auszurücken (**Q2-B**).

1. Die Zündkerzenzuleitung anschließen.
2. Falls installiert, muß der Gashebel in die SCHNELL-Stellung gebracht werden.
3. Das startseil so weit herausziehen, bis Sie einen Widerstand spüren. Das startseil wieder langsam aufwickeln lassen und dann das startseil so weit wie möglich herausziehen.
4. Nachdem der Motor startete, muß dieser 30 Sekunden lang laufen, bevor mit dem Mähen begonnen wird.
5. Den BBC-Arm zum Griff ziehen (**Q1**).
6. Den BBC-Arm halten und den BBC-Steuerhebel so weit nach vorne drücken, bis ein Klicken zu hören ist (**Q2-A**).
7. Den BBC-Steuerhebel loslassen. Dieser wird dann zu seiner ursprünglichen Position zurückkehren.
8. Durch Loslassen des BBC-Arms wird die Messerrotation stoppen.

Hinweis:

Wenn der Motor für längere Zeit ohne rotierendes Messer läuft, kann dies zu einem Überhitzen des Motors führen.

Zum Stoppen des Rasenmähers muß zuerst der Radantriebshebel und dann der BBC-Arm losgelassen werden. Den Gashebel in die Stopp-Stellung bringen.

MÄHEN

Hinweis:

Ihr Rasenmäher darf nicht überlastet werden.

Beim Mähen von langem Gras sollte das erste Mal die höchste Schnitthöheneinstellung verwendet werden (**siehe Schnitthöhe**), um die Belastung des Motors zu reduzieren und eine Beschädigung des Rasenmähers verhindern zu können.

1. Am Rasenrand mit dem Mähen beginnen und den Rasen in Streifen mit abwechselnder Richtung mähen (**R**).
2. Den Rasen während der Vegetationszeit zweimal pro Woche mähen. Ihr Rasen wird Schaden erleiden, wenn mehr als ein Drittel seiner Halmhöhe auf einmal geschnitten wird. Überdies kann dies zu einem schlechten Aufsammeln des Schnittguts führen.

MOTORANTRIEBSKABEL

Es muß sichergestellt werden, daß das Radantriebskabel nicht verdreht ist und frei entlang den Griffen herunterläuft.

1. Wenn der Antrieb bei Ziehen des Radantriebshebels in Richtung Griff nicht einrückt, muß die Einstellvorrichtung gegen den Uhrzeigersinn geschraubt werden (**S**).
2. Wenn der Antrieb bei losgelassenem Radantriebshebel nicht stoppt, muß die Einstellvorrichtung in die gegengesetzte Richtung geschraubt werden (**S**).

EINSTELLUNG

EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE (MIT ENTFERNEN DER RÄDER)

Falls Ihr Rasenmäher Radnaben gemäß **T1** hat, wird die Schnitthöhe durch Ausführen der Schritte **T1-T3** eingestellt.

1. Das Rad abnehmen, indem die Radnabe gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird (**T1**). Das Rad in einem

neuen Loch positionieren (**T2**) und die Radnabe zur sicheren Befestigung im Uhrzeigersinn drehen (**V3**). Die anderen Räder müssen auf dieselbe Weise in die gleiche Position gebracht werden.

EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE (MIT HEBELN)

Hinweis: Ihr Rasenmäher kann mit mehreren Schnitthöheneinstellvorrichtungen ausgestattet sein.

Installierte Hebel, Niedrigste Schnitthöhe - (V1)

Installierte Hebel, Höchste schnitthöhe - (V2)

1. Wenn Sie Schnitthöhenhebel haben (**Abb. V**), kann die Schnitthöhe geändert werden, indem der Einstellungshebel aus den Positionierungsvertiefungen gezogen und in die ausgewählte Position bewegt wird.

Halbzentral installierte Hebel - (V3)

Zentral installierte Hebel - (V4)

2. Falls mehr als ein Hebel installiert ist, müssen die anderen Hebel in dieselbe Position gebracht werden (**V**).

WARTUNG

REINIGUNG

WICHTIG: Es darf nie Wasser zum Säubern Ihres Rasenmähers verwendet werden. Es dürfen auch keine Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmittel verwendet werden - einige davon können wichtige Kunststoffteile beschädigen.

- Die Zündkerzenzuleitung trennen und den Auspuff abkühlen lassen.
 - Den Rasenmäher auf die Seite drehen; der Auspuff muß sich dabei ganz oben befinden.
1. Gras unter der Haube mit einer Bürste entfernen (W1).
 2. Mit einer weichen Bürste das Schnittgut von allen Lufterlässen, der Auslaßklappe und dem Grasauffangbehälter entfernen (W2).
 3. Mit einem trockenen Tuch über die Oberfläche Ihres Rasenmähers wischen.

SCHNEIDWERK

Beim Umgang mit dem Messer ist immer Vorsicht geboten - scharfe Kanten können Verletzungen verursachen. HANDSCHUHE VERWENDEN. Das Metallmesser muß nach 50 Betriebsstunden oder 2 Jahren, je nachdem, welches eher zutrifft, ausgewechselt werden. Dies trifft auch dann zu, wenn das Messer noch in gutem Zustand ist. Wenn das Messer abgenutzt oder beschädigt ist, muß es mit einem neuen Messer ersetzt werden.

Hinweis:

Wenn Ihr Rasenmäher mit BBC ausgestattet ist, müssen beide Messerbefestigungsschrauben entfernt werden. (X3)

Messer eausbau

- Die Zündkerzenzuleitung trennen und den Auspuff abkühlen lassen.
 - Den Rasenmäher auf die Seite drehen; der Auspuff muß sich dabei ganz oben befinden.
1. Mit einem Schraubenschlüssel die Messerbefestigungsschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen und somit lockern (X1).
 2. Messerbefestigungsschraube, Messer und Unterlegscheibe entfernen. (X2)
 3. Die Teile auf Beschädigungen überprüfen und je nach Erfordernis reinigen.

Messer einbauen

1. Das Messer an der Maschine anbringen. Die scharfen Kanten müssen dabei von der Maschine weg zeigen.
2. Die Messerbefestigungsschraube durch die Unterlegscheibe führen. Dabei muß sichergestellt werden, daß die mit '0' markierte Unterlegscheibenseite vom Messer wegzeigt. (X2)
3. Gut festhalten und die Messerbefestigungsschraube mit einem Schraubenschlüssel fest anziehen. Die Schraube darf jedoch nicht zu fest angezogen werden.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES AKKUS (NUR SCHLÜSSELSTARTMODELLE)

Sicherheitsmaßnahmen beim Aufladen des Akkus

1. Das Kabel des Ladegeräts regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen überprüfen.
2. Den Rasenmäher nur dann verwenden, wenn das Kabel des Ladegeräts in gutem Zustand ist.
3. Es darf nicht versucht werden, andere Produkte mit dem für diese Einheit vorgesehenen Ladegerät aufzuladen.
4. Es darf nicht versucht werden, ein anderes Ladegerät zum Aufladen des Akkus zu verwenden.
5. Das Aufladen darf nur an einem sicheren Ort ausgeführt werden, wo Personen nicht auf den Akku oder die Schnur treten oder darüber stolpern können.
6. Der Ort sollte eine gute Belüftung haben.
7. Während des Aufladens wird das Ladegerät warm. Dies ist ganz normal und weist nur darauf hin, daß das Ladegerät in Betrieb ist.
8. Das Ladegerät darf während des Betriebs mit nichts bedeckt werden.
9. Es muß sichergestellt werden, daß weder Ladegerät noch Akku Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
10. Es müssen extreme Temperaturen vermieden werden.
11. Das Ladegerät wird nicht unter dem Gefrierpunkt oder über 40°C betriebsfähig sein.
12. Die Akkuklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Allgemeine Information zu wiederaufladbaren Batterien

1. Die Ladezeit beträgt 24 Stunden.
2. Bei normaler Verwendung wird der Akku während des Motorlaufs geladen.
3. Damit der Akku in einwandfreiem Zustand bleibt, muß er mindestens alle sechs Monate aufgeladen werden.
4. Bei Überschreitung dieser Zeit kann die Nutzungsdauer des Akkus reduziert werden.
5. Das elektrische Kabel muß geschützt werden. Das Ladegerät darf nicht am elektrischen Kabel gehalten und getragen werden.
6. Wenn der Akku nach längerer Nutzungsdauer schnell leer wird, obwohl er zuvor 24 Stunden aufgeladen wurde, muß der Akku wahrscheinlich ausgewechselt werden.
7. Es darf nicht versucht werden, das Akkugehäuse zu öffnen.
8. Zur Reinigung darf nur ein trockenes weiches Tuch verwendet werden.
9. Es darf niemals ein feuchtes Tuch oder leicht entzündliche Flüssigkeiten wie Benzin, Mineralterpentinöl, Verdünner usw. verwendet werden.
10. Alte Akkus müssen vorschriftsrig entsorgt werden.

WARTUNG

AUFLADEN DER BATTERIE - NUR SCHLÜSSELSTARTMODELLE

WICHTIG: Ersatzakkus müssen vor der Verwendung aufgeladen werden.

Es muß sichergestellt werden, daß weder Ladegerät noch Akku Feuchtigkeit ausgesetzt sind.

Die Akkueinheit kann durch Lösen des Akkus von dessen Gehäuse und Trennen der Akkueinheit von den Akkuleitungen ausgetauscht werden.

Aufladen des Akkus

1. Den Rasenmäher stoppen.
2. Die Zündkerzenzuleitung trennen.
3. Die Kappe vom Ladepunkt unten am Kabelbaum entfernen.

Y1- Kappe, Y2 - Ladepunkt, Y3 - Kabelbaum.

4. Die Ladegerätzuleitung in den Anschluß am Akkukabelbaum stecken.
5. Das Ladegerät an eine Steckdose anschließen.
6. Der Akku wird nun aufgeladen.
7. Den Akku 24 Stunden lang aufladen.

8. Nach dem Aufladen muß der Ladegerätstecker aus der Steckdose gezogen und vom Ladepunkt getrennt werden.
9. Die Kappe wieder am Ladepunkt anbringen.
10. Die Einheit kann nun verwendet werden.

Auswechseln des Akkus

1. Der Akku befindet sich unter einer Abdeckung hinter dem Motor (**Z1**).
2. Den Rasenmäher stoppen und die Zündkerzenzuleitung trennen.
3. Die Schrauben aus der Abdeckung nehmen (**Z2**).
4. Die Abdeckung abnehmen (**Z3**), um Zugang zum Akku zu erhalten.

PFLEGE IHRES RASENMÄHERS

Am Ende der Mähseason

1. Messer, Bolzen, Muttern oder Schrauben je nach Erfordernis auswechseln.
2. Den Rasenmäher gründlich reinigen. Es dürfen auch keine Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmittel verwendet werden - einige davon können wichtige Kunststoffteile beschädigen.
3. Gehen Sie zu Ihrer örtlichen Kundendienststation und lassen Sie dort den Luftfilter gründlich reinigen und eventuell erforderliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.
4. Öl und Benzin aus dem Motor ablassen.

Lagerung Ihres Rasenmähers

1. Den Rasenmäher nicht sofort nach der Benutzung wegstellen.
2. Warten, bis der Motor abgekühlt ist, um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden.
3. Der Rasenmäher muß gesäubert werden.
4. Er muß an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, wo er nicht beschädigt werden kann.

FEHLERSUCHE

Motor startet nicht

1. **Sicherstellen, daß sich der OPC-Hebel in der Startposition befindet.**
2. Sicherstellen, daß sich der Schalthebel in der Schnell- ('Lauf')-Position befindet.
3. Sicherstellen, daß genügend Kraftstoff im Tank ist und der Lufteinlaß in der Kappe frei ist.
4. Die Zündkerze ausbauen und trocknen.
5. Benzin kann alt sein. Wechseln Sie dieses aus. Nachdem das Benzin gewechselt wurde, kann es eine Weile dauern, bis das frische Benzin durchgefiltert ist.
6. Sicherstellen, daß die Messerbefestigungsschraube fest angezogen ist. Eine lose Schraube kann zu Schwierigkeiten beim Starten führen.
7. **Falls der Motor trotzdem nicht startet, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
8. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**

Motor dreht sich nicht (gilt nur für Elektrostart)

1. **Sicherstellen, daß sich der OPC-Hebel in der Startposition befindet.**
2. Die Batterie ist leer - den Rasenmäher manuell starten.
3. **Falls sich der Motor trotzdem nicht dreht, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
4. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**

Wartungsplan für den Motor

Die stündlichen oder Kalender-Wartungsabstände, je nachdem, welches zuerst zutrifft, beachten. Wird Ihr Rasenmäher in schlechten Bedingungen verwendet, sind kürzere Wartungsabstände erforderlich.

Nach den ersten 5 Stunden - Öl wechseln.

Nach jeweils 5 Stunden oder täglich - Ölstand überprüfen. Fingerschutz säubern. Bereich um Schalldämpfer säubern.

Nach jeweils 25 Stunden oder jede Saison - Bei schwerer Belastung oder hohen Umgebungstemperaturen ist ein Ölwechsel erforderlich. Den Luftfilter reinigen.

Nach jeweils 50 Stunden oder jede Saison - Öl wechseln. Funkenlöscher, falls installiert, überprüfen.

Nach jeweils 100 Stunden oder jede Saison - Kühlsystem reinigen*. Zündkerze auswechseln.

* Bei staubigen Bedingungen, bei Flugschutt oder nach längerem Mähen von langem, trockenem Gras ist eine häufigere Reinigung erforderlich.

Zu wenig Motorleistung und/oder Überhitzung

1. Sicherstellen, daß sich der Schalthebel in der Schnell- ('Lauf')-Position befindet.
 2. Die Zündkerzenzuleitung trennen und den Motor abkühlen lassen.
 3. Schnittgut und unrat um den Motor entfernen, Lufteinlässe und die Unterseite der Haube, einschließlich klappe und Gebläse, säubern.
 4. Den Motorluftfilter reinigen. (Gehen Sie zu Ihrer örtlichen Kundendienststation und lassen Sie dort den Luftfilter gründlich reinigen.)
 5. Benzin kann alt sein. Wechseln Sie dieses aus. Nachdem das Benzin gewechselt wurde, kann es eine Weile dauern, bis das frische Benzin durchgefiltert ist.
 6. **Falls noch immer zu wenig Leistung vorhanden ist und/oder eine Überhitzung auftritt, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
 7. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**
- Übermäßiges Vibrieren**
1. Die Zündkerzenzuleitung trennen.
 2. Sicherstellen, daß das Messer korrekt angebracht ist (siehe Seite 6).
 3. Falls das Messer beschädigt oder abgenutzt ist, muß dieses ausgetauscht werden.
 4. **Falls die Maschine trotzdem übermäßig vibriert, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
 5. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**

MOTORWARTUNG & GARANTIE

Beim in Ihren Rasenmäher installierten Motor gilt die Garantie des Motorherstellers. Für weitere Einzelheiten

setzen Sie sich bitte mit Ihrem Servicestützpunkt in Verbindung.

WARTUNGSEMPFEHLUNGEN

1. Ihr Gerät sollte mindestens alle 12 Monate gewartet werden; häufiger, wenn es professionell eingesetzt wird.
2. Es müssen immer Originalersatzteile verwendet werden.
3. Abgepackte Ersatzteile sind von den meisten autorisierten Händlern erhältlich.
4. Ihr Produkt ist durch ein silberfarbiges und schwarzes Produkttypenschild gekennzeichnet.
5. Falls Sie mit Ihrer Maschine Probleme haben, dann setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Kundendienststation in Verbindung. Sie sollten zuvor alle Details Ihrer Maschine, die auf dem Produkttypenschild gegeben werden, bereit haben.

6. Falls Arbeiten von Ihrer Kundendienststation ausgeführt werden müssen, müssen Sie Ihren ganzen Rasenmäher bringen.

Falls Arbeiten an Ihrem Rasenmäher ausgeführt werden müssen, dann setzen Sie sich ganz einfach mit Ihrer örtlichen Kundendienststation telefonisch in Verbindung oder besuchen Sie diese.

Falls Arbeiten ausgeführt werden müssen, die unter die Garantiebedingungen fallen, müssen Sie der Kundendienststation einen Kaufnachweis vorlegen.

Alle Kundendienststationen haben Originalersatzteile auf Lager.

GARANTIE UND GARANTIEPOLICE

Falls sich ein Teil aufgrund eines Herstellungsfehlers innerhalb von zwei Jahren des ursprünglichen Kaufdatums als defekt herausstellen sollte, wird Electrolux Outdoor Products über seine autorisierten Wartungstechniker kostenlos Reparaturarbeiten ausführen oder Teile auswechseln lassen. Dies gilt unter folgenden Voraussetzungen:

- a) Der Fehler wird direkt de autorisierten servicestation gemeldet.
 - b) Ein Kaufnachweis kann vorgelegt werden.
 - c) Der Fehler läßt sich nicht auf einen Mißbrauch, eine Vernachlässigung oder eine falsche Einstellung durch den Benutzer zurückführen.
 - d) Der Fehler läßt sich nicht auf normale Abnutzung zurückführen.
 - e) Die Maschine wurde nicht von einer von Electrolux Outdoor Products nicht autorisierten Person gewartet oder repariert, auseinandergenommen oder daran manipuliert.
 - f) Die Maschine wurde nicht vermietet.
 - g) Die Maschine ist noch Eigentum des ursprünglichen Käufers.
 - h) Die Maschine wurde nicht außerhalb des Landes, für die sie spezifiziert wurde, verwendet.
 - i) Die Maschine wurde nicht kommerziell verwendet.
- Diese Garantie stellt eine Ergänzung der gesetzlichen Rechten des Kunden dar und schränkt diese auf keine Weise ein.

Nachfolgend werden Fehler beschrieben, die nicht von der Garantie gedeckt sind. Es ist deshalb unbedingt erforderlich, daß Sie die in dieser Betriebsanleitung gegebenen Anweisungen durchlesen und verstehen, wie Ihre Maschine bedient und gewartet wird.

Fehler, die nicht von der Garantie gedeckt sind:

- Auswechseln von abgenutzten oder beschädigten Messern.
- Fehler, die dadurch entstanden sind, daß ein anfänglicher Defekt nicht sofort gemeldet wurde.
- Fehler, die durch einen plötzlichen Stoß entstanden sind.
- Fehler, die dadurch entstanden sind, daß das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Empfehlungen der Betriebsanleitung verwendet wurde.
- Maschinen, die vermietet werden, werden von dieser Garantie nicht gedeckt.
- Folgende Teile werden als Verschleißteile angesehen, ihre Benutzungsdauer hängt von regelmäßiger Wartung ab. Sie unterliegen deshalb normalerweise keinem gültigen Garantieanspruch: Messer, Antriebsriemen.
- **Vorsicht!**
Alle Garantieansprüche entfallen, wenn Fehler ganz oder teilweise, direkt oder indirekt durch den Einbau von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen verursacht wurden, die nicht von Electrolux Outdoor Products hergestellt oder zugelassen wurden. Dasselbe trifft für modifizierte Maschinen zu.

UMWELTINFORMATION

Electrolux Outdoor Products stellt Produkte unter einem Umweltmanagementsystem (ISO 14001) her. Hierbei werden Fertigungsverfahren angewandt, welche es ermöglichen, Teile auf eine umweltfreundliche Weise (soweit dies durchführbar ist) und unter der Berücksichtigung der Wiederverwertung am Ende ihrer Benutzungsdauer, herzustellen.

- Die Verpackung kann wiederverwertet werden. Kunststoffteile wurden (wo durchführbar) für eine nach Kategorien geordnete Wiederverwertung gekennzeichnet.
- Beim Entsorgen von nicht mehr zu gebrauchenden Produkten muß die Umwelt berücksichtigt werden.
- Falls erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung. Diese kann Ihnen Einzelheiten zur Entsorgung mitteilen.

BATTERIENENTSORGUNG

- Die Batterie muß zu einer zugelassenen Kundendienststation oder Ihrer örtlichen Recyclingstation gebracht werden.
- **Nicht mehr verwendbare Batterien dürfen NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.**
- **Blei-/Säurebatterien können umweltschädigend sein und müssen deshalb über eine zugelassene Recyclingstation gemäß europäischer Vorschriften entsorgt werden.**

- **Die Batterie darf NICHT in Gewässern entsorgt werden.**
- **Nicht verbrennen.**

KRAFTSTOFF- UND SCHMIERÖLENTSORGUNG

- Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln muß Schutzkleidung getragen werden.
- Hautkontakt vermeiden.
- Benzin und Motorenöl vor dem Transportieren des Produkts ablassen.
- Setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung, die Ihnen Einzelheiten über die nächstgelegene Recycling-/Entsorgungsstation geben kann.
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle dürfen NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.**
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle sind umweltschädigend, sie können jedoch wiederverwertet werden und sollten deshalb über eine zugelassene Einrichtung entsorgt werden.**
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle dürfen NICHT in Gewässer abgeleitet werden.**
- **Nicht verbrennen.**

BELGIQUE/BELGIË	Flymo Belgique/België Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391
ČESKÁ REPUBLIKA	Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products, Dobronická 635, 148 25 Praha 4 Tel: 02/6111 2408-9, Info-linka: 0800/110 220 Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz
DANMARK	Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S, Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby Tel: 45 877577, www.flymo-partner.dk
DEUTSCHLAND	Flymo Deutschland Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202
ESTONIA	Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS) Tel: (372) 6650010
FRANCE	Flymo France SNC Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491
FINLAND SUOMI	Flymo Finland Suomi Tel: 00 39611, Fax: 00 39 612632
ITALIA	McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera (LECCO) - ITALIA Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671
IRELAND	Flymo Ireland Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551
MAGYARORSZÁG	Electrolux Lehel Kft Tel: 00 36 1 251 41 47
NORGE	Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s. Tel: 69 10 47 90
NEDERLAND	Flymo Nederland Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219
ÖSTERREICH	HUSQVARNA Zentralwerkstätte, Industriezeile 36, 4020 LINZ, Tel: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922
POLSKA	Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa Myslowicka 10/2 Tel:- (22) 8332949
SLOVENIJA	SKANTEH d.o.o. Tel:- (061) 133 70 68, Fax:-(061) 133 70 68
SLOVENSKA	Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihat 211, 033 01 Lipt. Hradok Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35
SVERIGE	Electrolux Outdoor Products, Sverige Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70
UNITED KINGDOM	Electrolux Outdoor Products United Kingdom Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339

Tecumseh**Briggs & Stratton**

UK - United Kingdom
Tecumseh UK Ltd
152 Commercial Road
Staines
Middlesex
TX18 2QP
England
Tel: (44) 1784 460684
Fax: (44) 1784 453563

D - Germany
Tecumseh Deutschland GmbH
Virmondstr. 137
47887 Willich-Neersen
Germany
Tel: (49) 21 56 9588 0
Fax: (49) 21 56 9588 18

F - France
Tecumseh Service France
Parc des Bellevues,
Immeuble "Le Minnesota"
Allée Rosa Luxembourg
B.P. 242 - ERAGNY SUR OISE
95615 CERGY-POTISE CEDEX
France
Tel: (33) 1 343 04484
Fax: (33) 1 346 44415

E - Spain
Tecnica S.A. de Motores y Repuestos
C/Ciclón, 20
P. Ind. San Jose de Valderas II
28918 Leganés (Madrid)
Tel: (34) 91 611 0461
Fax: (34) 91 611 2953

I - Italy
Tecumseh Europa S.p.A.
Via Delle Cacce 99
10135 Torino
Italy
Tel: (39) 011 391 8411
Fax: (39) 011 391 0031

NL - Netherlands
OSMA
Utrechtseweg 117
6871 DR Renkum
Netherlands
Tel: (31) 31 731 9008
Fax: (31) 31 731 8762

N - Norway
Bergsto Motor A/S
Kongsgård
4602 Kristiansand S
Norway
Tel: (47) 380 96028
Fax: (47) 380 95031

SF - Finland
Oy Inter-Motor Ab
Laivanrakentajantie 2
00981 Helsinki
Finland
Tel: (358) 9 341 2570
Fax: (358) 9 341 2580

S - Sweden
Swed Motor AB
Rårvägen 6
137-21 Västerhaninge
Sweden
Tel: (46) 8 500 12140
Fax: (46) 8 500 26800

DK - Denmark
Elano-Odense A/S
Holkebjergvej 67
DK-5250 Odense SV
Denmark
Tel: (45) 66 175253
Fax: (45) 66 170153

UK - United Kingdom
Briggs & Stratton U.K. Limited
Unit 10 Ashton Gate
Ashton Road, Harrold Hill
Romford, Essex, RM3 8UF
England
Tel: (44) 1708 335640, 335620,
335600
Fax: (44) 1708 335641, 335621,
335601

D - Germany
Briggs & Stratton Germany GmbH
Schwetziner Str. 19
D-68519 Viernheim
Tel: (49) 6204 60010
Fax: (49) 6204 600180/600181

F - France
Briggs & Stratton France, S.A.R.L.
B.P. 8
78184 St. Quentin en Yvelines Cedex
43, avenue des trois Peuples
78180 Montigny-le-Bretonneux
Tel: (33) 1 3012 5700
Fax: (33) 1 3012 5729

E - Spain
Industrias Fita, S.A.
Apartado 177
Passeje del Cementiri s/n
E-17600 Figueras
Tel: (34) 972 500504
Fax: (34) 972 509372

I - Italy
RAMA MOTORI S.p.A.
Via Agnoletti (Zona Annonaria), 8
I-42100 Reggio Emilia
Tel: (39) 522 930 711
Fax: (39) 522 930 730

NL - Netherlands
Motor Snelco, B.V.
Bedrijfsweg 130
NL-8304 AA Emmeloord
Tel: (31) 527 615151
Fax: (31) 527 699121

N - Norway
Safe Motor A/S
Olaf Schous Vei 6
P.O. Box 6569 Rodelokka
N-0501, Oslo
Tel: (47) 23 23 48 20
Fax: (47) 22 385832

SF - Finland
Oy. Promotor AB
Sahaajankatu 41
SF-00880 Helsinki
P.O. Box 32
SF 00880 Helsinki
Tel: (358) 9 755 4633
Fax: (358) 9 755 4025

S - Sweden
Briggs & Stratton Sweden AB
Ellipsvägen 11-13
S-141 70 Huddinge
P.O. Box 151
S-127 23 Skaerholmen
Tel: (46) 8 449 5630
Fax: (46) 8 449 5631

DK - Denmark
Ketner Teknik/Axel Ketner
Broddy A/S
Vibeholms Allé 15
Postbox 43
Broddy
Tel: (45) 43 27 11 66
Fax: (45) 43 96 10 14

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufactures products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England



The Electrolux Group. The world's No. 1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

